ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

E20

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**

issued by: *DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION*

ul. Chałubińskiego 8 , 00-613 WARSZAWA

Polska / *Poland*

dotyczące[1]: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**

concerning[1]: *APPROVAL GRANTED*

~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL EXTENDED*~~

~~ODMOWY HOMOLOGACJI / *APPROVAL REFUSED*~~

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL WITHDRAWN*~~

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / *PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

typu podzespołu ~~elektrycznego /~~ elektronicznego[1] w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10

of a type of ~~electrical/~~ electronic[1] sub-assembly with regard to UN Regulation No. 10

Homologacja nr: *Approval No:* **E20*10R05/01*004434*00**

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** *Make (trade name of manufacturer):* **AMPIRE**

2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):** *Type and general commercial description(s):* **AMPIRE WFS400**

   Krótki opis / *Short description:*

   Urządzenie typ: AMPIRE WFS400 jest samochodowym, cyfrowym immobilizerem współpracującym z magistralą CAN chronionego pojazdu, pozwalającym na blokowanie kodowe minimum dwóch obwodów pojazdu niezbędnych do działania i poruszania się przy wykorzystaniu jego własnego napędu. Dodatkowo posiada wbudowane sterowanie blokadą - opcjonalnie stosowaną, opartą na przekaźniku zewnętrznym (niebędącym elementem kompletacji). Urządzenie jest przystosowane do współpracy z systemami GPS/GSM zamontowanymi w chronionym pojeździe. Jako wyposażenie dodatkowe (opcjonalne) pozwalające na współpracę immobilizera z magistralami CAN pojazdu, można zastosować wymiennie następujące urządzenia: czytnik AMPIRE TOUCH; konwerter AMPIRE WFS SHARE lub konwerter AMPIRE W-TOUCH.

   The device of type: AMPIRE WFS400 is a car digital immobilizer interoperating with the CAN-bus of a protected vehicle, allowing blocking, by a code, of at least two vehicle circuits necessary to operate and move using its own drive. Additionally, it has a built-in steering output - optionally used, based on an external relay (which is not a part of the set). The device is adapted to interoperate with GPS/GSM systems installed in a protected vehicle. As an additional (optional) equipment that allows the immobilizer to work with the CAN-buses of the vehicle, the following devices can be used alternatively: AMPIRE TOUCH reader; AMPIRE WFS SHARE converter or AMPIRE W-TOUCH converter.

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na ~~pojeździe/części/~~oddzielnym zespole technicznym[1]:** *Means of identification of type, if marked on the ~~vehicle/component/~~separate technical unit[1]:* **AMPIRE WFS400**

3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:** *Location of that marking:* **Na powierzchni obudowy** *On the surface of the unit housing*

4. **Kategoria pojazdu** / *Category of vehicle:* **M1 , N1**

5. **Nazwa i adres producenta:** / *Name and address of manufacturer:* **Ampire Electronics GmbH & Co.KG , Langwadener Strasse 60, D-41516 Grevenbroich, Niemcy** / *Germany*

6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:** / *In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark:* **Na tabliczce znamionowej** / *On the data plate*

7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):** / *Address(es) of assembly plant(s):* **ul. Prowiantowa 10, 15-707 Białystok, Polska** / *Poland*

8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):** / *Additional information (where applicable):* **Patrz dodatek poniżej** / *See appendix bellow*

9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:** / *Technical Service responsible for carrying out the tests:* **Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Polska** / *Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland*

10. **Data sprawozdania z badań:** / *Date of test report:* **30 września 2019 r.** / *30th of September 2019*

11. **Numer sprawozdania z badań** / *Number of test report:* **LEP/0037/2019/2**

12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:** / *Remarks (if any): See appendix:* **Bez uwag** / *Without remarks*

13. **Miejscowość** / *Place* **: Warszawa** / *Warsaw*

14. **Data** / *Date* **: 15 listopada 2019 r.** / *15th of November 2019*

15. **Podpis:** / *Signature:*

DYREKTOR
z up.
Małgorzata Możdzierz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:** / *The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:*
    - **Dokument informacyjny typ** / *The information document type:* **AMPIRE WFS400**
    - **Dokumentacja homologacyjna immobilizera :** / *Immobilizer approval documentation:* **AMPIRE WFS – marzec 2019 –**
    - **Sprawozdanie z badań nr** / *Test report No* **LEP/0037/2019/2**

17. **Powód rozszerzenia** / *Reasons for extension:* **Nie dotyczy** / *Not applicable*

[1] Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20*10R05/01*004434*00 dotyczącego homologacji typu podzespołu ~~elektrycznego/~~ elektronicznego[1] zgodnie z Regulaminem nr 10

*Appendix to type approval communication form No. E20*10R05/01*004434*00 concerning the type approval of an ~~electrical/~~ electronic[1] sub-assembly with regard to UN Regulation No. 10*

1.	**Dodatkowe informacje** / *Additional information:*	--
1.1.	**Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** *Electrical system rated voltage:*	**12 V, ~~plus~~ / minus[1] na masę** *12 V, ~~pos~~ / neg.[1] ground*
1.2.	**Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów , z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:** *This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:*	**pojazdy kategorii M_1 , N_1 , posiadających cyfrową magistralę CAN ; bez ograniczeń** *category of vehicles: M_1 , N_1 , having a digital CAN-bus ; no restrictions*
1.2.1.	**Warunki instalowania, jeśli są:** *Installation conditions, if any:*	**zgodnie z instrukcją montażu** *according to the mounting instruction*
1.3.	**Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:** *This ESA can be used only on the following vehicle types:*	**nie dotyczy** *not applicable*
1.3.1.	**Warunki instalowania, jeśli są:** *Installation conditions, if any:*	**nie dotyczy** *not applicable*
1.4.	**Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):** *The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were: (Please specify precise method used from Annex 9):*	**punkt 1.2.1 b) dla zakresu częstotliwości 20 ÷ 2 000 MHz** *paragraph 1.2.1 b) for frequency range 20 ÷ 2 000 MHz*
1.5.	**Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:** *Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:*	**Politechnika Świętokrzyska Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce** *Kielce University of Technology , Laboratory of Vehicle Electrotechnics, Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland*
2.	**Uwagi:** *Remarks:*	**bez uwag** *without remarks*

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

[1] Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply